

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Наумова Наталия Александровна

Должность: Ректор

Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41

Уникальный программный ключ:

6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fe69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»

(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет дошкольного, начального и специального образования

Кафедра дошкольного образования

УТВЕРЖДЕН

на заседании кафедры

Протокол от «14» сентября 2023 г., №1

Зав. кафедрой _____ [Федорова С.Ю.]



ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

«Интерпретация текста»

Направление подготовки 45.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями
подготовки)

Профиль «Начальное образование и иностранный (английский) язык»

Мытищи
2023

Содержание

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.....
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....
3. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ПК-1. Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	Знать: общие правила и принципы деловой коммуникации на государственном языке Российской Федерации и на иностранном языке, основы грамматики, лексику и стилистику, присущую данным языкам. Уметь: грамотно и логично строить устные и письменные высказывания, применять правила делового этикета, вести диалог и переговоры, выступать с докладом, написать официальное письмо или документ.	Устный опрос, сообщение	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания сообщения
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	Знать: специфику деловых текстов и их структуру на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке, грамматику, лексику и стилистику этих языков, а также правила делового этикета и межкультурной коммуникации. Уметь: проводить анализ и интерпретацию деловых текстов на государственном языке Российской Федерации и на иностранном языке, определять их основные цели и задачи, выделять ключевые фразы и	Устный опрос, сообщение, тестирование, проект	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания сообщения Шкала оценивания тестирования Шкала

			<p>идеи, адаптировать свою коммуникацию к особенностям собеседника, подбирать необходимый тон и стиль в зависимости от ситуации.</p> <p>Владеть: продвинутым уровнем владения как государственным языком Российской Федерации, так и одним иностранным языком, способен без проблем переводить сложные и многословные тексты, а также свободно вести устную и письменную коммуникацию на обоих языках. Овладел навыками использования специализированных программ для перевода и обработки текстов, а также знает особенности коммуникации в различных культурных контекстах.</p>		оценивания проекта
ПК-1	Пороговый	<p>1. Работа на учебных занятиях.</p> <p>2. Самостоятельная работа.</p>	<p>Знать: основные теоретические положения, понятия в области теории английского языка и литературы, филологического анализа и интерпретации текста.</p> <p>Уметь: использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии; самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.</p>	Устный опрос, сообщение	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания сообщения
	Продвинутый	<p>1. Работа на учебных занятиях.</p> <p>2. Самостоятельная работа.</p>	<p>Знать: основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.</p> <p>Уметь: использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно-исследовательской деятельности;</p>	Устный опрос, сообщение, тестирование, проект	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания сообщения Шкала оценивания тестирования

			<p>самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов.</p> <p>Владеть: системой теоретических знаний по истории английского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами английского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессионально-научного межкультурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально-научным стилем общения.</p>		Шкала оценивания проекта
--	--	--	--	--	--------------------------

Описание шкал оценивания

Шкала оценивания устного опроса

Балл	Требования к критерию
8-10	полно излагает изученный материал, дает правильное определение понятий
6-7	дает удовлетворяющий ответ, но допускает некоторые ошибки
4-5	Обнаруживает понимание темы, однако владеет знаниями недостаточно глубоко, не может привести примеры.
0-3	обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Шкала оценивания сообщения

Балл	Критерии оценивания
12-15	<ul style="list-style-type: none"> - полно излагает изученный материал, дает правильное определение понятий; - обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; - излагает материал последовательно и правильно
9-11	дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочета в последовательности излагаемого.
5-8	обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но: <ul style="list-style-type: none"> - излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; - не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; - излагает материал непоследовательно
0-4	обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Шкала оценивания тестирования

Критерии оценивания	Балл
Выполнены правильно не менее 80% тестовых заданий	15 баллов
Выполнены правильно от 60% до 79% тестовых заданий	11–14 баллов
Выполнены правильно от 50% до 59% тестовых заданий	6–10 баллов
Выполнены правильно менее 50% тестовых заданий	0–5 баллов

Шкала оценивания проекта

Балл	Критерии оценивания
15-20 баллов	студенту удалось раскрыть выбранную тему, проект является визуально воспринимаемой и несет в себе информацию, соответствующую научному стилю.

10-14 баллов	проект является визуально воспринимаемым, но информация представлена без соблюдения требуемых правил работы проект слишком большой или недостаточный по объему, имеющий слишком много текста по отношению к видеоряду
5 -9 баллов	восприятие проекта затруднено посредством невнятной или неподготовленной речи докладчика.
0-4 балла	проект не раскрывает тему или не соответствует теме, восприятие проекта затруднено

3. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Знать: общие правила и принципы деловой коммуникации на государственном языке Российской Федерации и на иностранном языке, основы грамматики, лексику и стилистику, присущую данным языкам.

Уметь: грамотно и логично строить устные и письменные высказывания, применять правила делового этикета, вести диалог и переговоры, выступать с докладом, написать официальное письмо или документ.

Владеть: продвинутым уровнем владения как государственным языком Российской Федерации, так и одним иностранным языком, способен без проблем переводить сложные и многословные тексты, а также свободно вести устную и письменную коммуникацию на обоих языках. Овладел навыками использования специализированных программ для перевода и обработки текстов, а также знает особенности коммуникации в различных культурных контекстах.

Задания, необходимые для оценивания сформированности УК-4 на пороговом уровне:

Вопросы для устного опроса

1. Основные этапы развития лингвистики текста.
2. Лингвистика текста, её объект и предмет.
3. Понятие «текст».
4. Сверхфразовое единство (СФЕ), целое речевое произведение (ЦРП) и текст.
5. Аспекты изучения текста.
6. Основные направления развития грамматики текста.
7. Текст как объект лингвистических исследований.
8. Уровни понимания текста.
9. Когерентность текста.
10. Смысловая целостность текста. Понятие темы.
11. Композиция текста.
12. Структурная и коммуникативная целостность текста.
13. Рекуррентность в тексте.
14. Средства связи в тексте.
15. Анафорические средства связи в тексте.
16. Катафорические средства связи в тексте.
17. Основные категории текста.

18. Грамматические (структурные) категории текста.
19. Категория темпоральности.
20. Категория локальности.

Темы сообщений

1. Связь лингвистики текста с другими лингвистическими науками.
2. Основные этапы развития лингвистики текста.
3. Лингвистика текста, её объект и предмет.
4. Понятия «сверхфразовое единство (СФЕ)», «целое речевое произведение (ЦРП)» и «текст».
5. Аспекты изучения текста.
6. Текст как объект лингвистических исследований.
7. Уровни понимания текста.
8. Когерентность текста.
9. Смысловая целостность текста. Понятие темы.
10. Композиция текста.
11. Структурная и коммуникативная целостность текста.
12. Рекуррентность в тексте.
13. Средства связи в тексте.
14. Анафорические средства связи в тексте.
15. Катафорические средства связи в тексте.

Задания, необходимые для оценивания сформированности УК-4 на продвинутом уровне:

Вопросы для устного опроса

1. Text interpretation as a branch of linguistic studies.
2. Types of text in English (Narrative text).
3. Types of text in English (Recount text).
4. Types of text in English (Analytical exposition).
5. Types of text in English (Procedure text).
6. Types of text in English (Information text).
7. Types of text in English (Explanation text).
8. Newspapers in England. Appearance, development and present state.
9. British newspapers. Quality papers.
10. British newspapers. Popular papers.

Темы сообщений

1. The notion of image in literary text interpretation.
2. Imagery. Forms of imagery.
3. Protagonist.
4. Antagonist.
5. Hero.
6. Anti-hero.
7. Narrator, author, and writer.
8. Point of view. Third person limited point of view.
9. Third person omniscient point of view.

10. Third person objective point of view.
11. First person narrative.
12. Second person point of view.

Тестовые задания

I. Этапы и основные направления лингвистики текста

1. Первый этап в развитии учения о тексте.

- А. начало 20 в.
- Б. конец 19в.
- С. конец 40-х г. 20в.
- Д. начало 40-х г. 20в.

2. Второй этап в развитии учения о тексте.

- А. конец 20в.
- Б. начало 20в.
- С. начало 50-60-х г.20в.
- Д. конец 50-60-х г.20в.

3. Третий этап в развитии учения о тексте.

- А. начало 21в.
- В. середина 20в.
- С. 60-70 гг. 20в.
- Д. конец 20в.

4. Какое определение «текста» было предложено И.Р. Гальпериным в 1981г.

- А Текст – это выраженная в письменной или устной форме упорядоченная последовательность языковых единиц, отграниченная от других подобных последовательностей и не вошедшая в данную последовательность Языкового материала, заключающая в себе определенное содержание и соотносимая с одним из жанров художественной или нехудожественной словесности.
- В Текст – это произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку.
- С Текст – некое упорядоченное множество предложений, объединенных различными типами лексической, логической и грамматической связи, способное передавать определенным образом организованную и направленную информацию.
- Д В синтаксическом отношении текст представляет собой поток взаимосвязанных коммуникативных единиц, полностью передающих в письменном виде намеченную автором информацию.

II. Экстралингвистические параметры текста

5.Какое понятие можно считать синонимичным понятию «фоновые знания»?

- А Когезия
- В прессупозиция

С континуум
Д ситуативность

6. Чем создается вертикальный концепт?

- А** сравнением
- В** Историческими событиями, аллюзиями, цитатами
- С** аллегориями
- Д** гиперболами

7. Какие жанры можно отнести к первичным (простым) речевым жанрам?

- А** Статьи
- В** Романы, драмы, научные исследования
- С** Письма в романе, диалоги
- Д** Сказки

8. Какие жанры можно отнести к вторичным (сложным) речевым жанрам?

- А** Романы, драмы, научные исследования
- В** Письма
- С** Диалоги
- Д** Монологи

9. Текстовая значимость какого из уровней текста рассматривается в качестве наиболее тесно связанного с идейно-тематическим содержанием текста?

- А** Фонетического
- В** Морфологического
- С** Лексического
- Д** Синтаксического

10. В практике лингвистического анализа художественного текста основной собственно текстовой единицей принято считать:

- А** сложное синтаксическое целое (ССЦ)
- В** фонему
- С** морфему
- Д** словосочетание

11. Что объединяет фразы в ССЦ?

- А** Лексические повторы
- В** определенный объем отрезка текста
- С** общность темы
- Д** определенные грамматические структуры

III. Категории текста

12. Что составляет основу универсальных категорий текста?

- А** антропоцентричность
- В** социологичность
- С** целостность и связность
- Д** диалогичность

13. Целостность или цельность текста это

- А** вертикальная схема текста
- В** горизонтальная схема текста
- С** диагональная схема текста
- Д** завершенность текста

14. Связность текста это

- А** диагональ текста
- В** завершенность текста
- С** горизонталь текста
- Д** вертикаль текста

15. Какие категории текста обеспечивают его целостность?

- А** информативность, завершенность, хронотоп, категория образа автора и персонажа, модальности, экспрессивности
- В** ретроспекция/проспекция, членимость
- С** антропоцентричность
- Д** монологичность

16. Какие категории обеспечивают связность текста?

- А** антропоцентричность
- В** монологичность
- С** ретроспекция/проспекция, членимость
- Д** информативность, модальность.

17. Содержательно-фактуальная информация

- А.** эксплицитна по своей природе и всегда выражена вербально
- Б.** представляет собой скрытую, факультативную информацию, характеризующуюся неопределенностью и размытостью
- С.** сообщает читателю индивидуально-авторское понимание отношений между явлениями, понимание их причинно-следственных связей. Такая информация извлекается из всего текста.
- Д.** основана на нарушении реальной последовательности событий.

18. Содержательно-концептуальная информация

- А.** эксплицитна по своей природе и всегда выражена вербально
- Б.** представляет собой скрытую, факультативную информацию, характеризующуюся неопределенностью и размытостью
- С.** Сообщает читателю индивидуально-авторское понимание отношений между явлениями, понимание их причинно-следственных связей. Такая информация извлекается из всего текста.
- Д.** основана на нарушении реальной последовательности событий.

19. Содержательно-подтекстовая информация

- А.** эксплицитна по своей природе и всегда выражена вербально
- Б.** представляет собой скрытую, факультативную информацию, характеризующуюся неопределенностью и размытостью
- С.** Сообщает читателю индивидуально-авторское понимание отношений между явлениями, понимание их причинно-следственных связей. Такая информация извлекается из всего текста.
- Д.** основана на нарушении реальной последовательности событий.

20. Категория модальности

- А. смысловой компонент высказывания
- В. занимается изучением функционирования языковых знаков в речи
- С. одна из содержательных категорий, субъективно-оценочное отношение автора к объективной действительности, которое посредством языковой формы находит свое выражение в тексте
- Д. грамматическая категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к предшествующей содержательно-фактуальной информации

21. Объемно-прагматическое членение текста

- А. членение текста на тома, книги, части, главы
- В. речь автора
- С. повествование
- Д. чужая речь

22. Контекстно-вариативное членение

- А. речь автора, повествование, чужая речь, диалог
- В. тома, книги
- С. главы
- Д. абзацы, СФЕ

23. Ретроспекция

- А. относит читателя к тому, о чем речь будет идти в последующих частях текста
- В. это грамматическая категория текста, относящая читателя к предшествующей содержательно-фактуальной информации
- С. изучает функционирование языковых знаков в речи
- Д. актуализирует и детерминирует имя, демонстрирует его единственность в описываемой ситуации.

24. Проспекция

- А. относит читателя к тому, о чем речь будет идти в последующих частях текста
- В. это грамматическая категория текста, относящая читателя к предшествующей содержательно-фактуальной информации
- С. изучает функционирование языковых знаков в речи
- Д. актуализирует и детерминирует имя, демонстрирует его единственность в описываемой ситуации.

Темы проектов

Interpret the text according to the plan:

1. The article is headlined...
2. The author of the article, where and when the article was published
3. The general topic of the article, the aim of it
4. The contents of the article.
5. Your opinion of the article

ПК-1. Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности.

Знать: основные теоретические положения, понятия в области теории английского языка и литературы, филологического анализа и интерпретации текста.

Уметь: использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии; самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.

Владеть:

- Практическими навыками перевода различных видов текстов на профессиональном уровне
- Знанием нескольких иностранных языков на уровне, достаточном для работы переводчиком, с учетом научно-теоретических подходов в области переводоведения
- Умением работать с текстами разных языковых и культурных традиций, используя научно-теоретические знания для адаптации их к целевой аудитории.

Задания, необходимые для оценивания сформированности ПК-1 на пороговом уровне:

Вопросы для устного опроса

1. Категория модальности.
2. Семантические категории текста.
3. Синтаксическая семантика и текст.
4. Коммуникативный анализ текста.
5. Реляционная структура текста как компонент семантики текста.
6. Референция в тексте.
7. Лингвистическое время и время художественное.
8. Роль категории времени в смысловой структуре текста.
9. Подходы в изучении категории времени на уровне текста.
10. Типологические свойства категории времени.
11. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
12. Две временные подсистемы текста.
13. Стержневая форма темпоральности текста.
14. Парадоксы художественного времени.
15. Ретроспекция в тексте.
16. Проспекция в тексте.
17. Временные метаморфозы в тексте.
18. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
19. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.
20. Типологические исследования текста.

Темы сообщений

1. Основные категории текста.
2. Грамматические (структурные) категории текста.
3. Категория темпоральности.
4. Категория локальности.
5. Категория модальности.
6. Типологические свойства категории времени.

7. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
8. Две временные подсистемы текста.
9. Стержневая форма темпоральности текста.
10. Парадоксы художественного времени.
11. Ретроспекция в тексте.
12. Проспекция в тексте.
13. Временные метаморфозы в тексте.
14. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
15. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.
16. Типологические исследования текста.

Задания, необходимые для оценивания сформированности ПК-1 на продвинутом уровне:

Вопросы для устного опроса

1. Reading newspapers. News stories.
2. Reading newspapers. Headlines.
3. Reading newspapers. News lead.
4. Reading newspapers. News body.
5. Reading feature article.
6. Editorials, letters to the editor, political cartoons.
7. Analyzing business articles.
8. Reading movie reviews.
9. Disputes.
10. Rendering a newspaper article.

Темы сообщений

- 1 Interpretation of the text as a branch of linguistic science. Definition of the text. Text units.
- 2 Text types.
- 3 Text categories.
- 4 Verbal and supravocal layers of the literary text.
- 5 Principles of poetic structure cohesion.
- 6 A poetic detail. Types of a poetic detail.
- 7 Image as an aesthetic category. The author's image and types of narrators.
- 8 Imagery of characters. The image of nature, the image of interior.
- 9 Theme and idea; plot and composition.
- 10 Genres.
- 11 The category of informativeness. Types of implication.
- 12 The category of modality.
- 13 The setting and the atmosphere in the text.
- 14 The category of comic.
- 15 The category of tragic.

Тестовые задания

IV. Классификация и типология текстов

25. По параметрам структуры тексты делятся на простые и сложные. Какие тексты можно отнести к сложным?

- A.** лозунги, рекламные тексты
- B.** призывы
- C.** пьесы, романы, монографии
- D.** вывески

26. Какие тексты можно отнести к простым?

- A.** романы
- B.** рассказы, повести
- C.** рекламные тексты, лозунги, заголовки
- D.** статьи

27. По параметру подготовленности различают спонтанные тексты. Спонтанные тексты это

- A.** тексты письменной речи
- B.** устной речи, производимые в сфере общения
- C.** устные доклады
- D.** цитирование

28. По параметру степени экспликации замысла различают жесткие тексты. Жесткие тексты это

- A.** художественный текст
- B.** анекдот
- C.** договор, расписание
- D.** доклад

29. По параметру подготовленности различают мягкие тексты. Мягкие тексты это

- A.** договор
- B.** расписание поездов
- C.** доклад
- D.** художественный текст

V. Семантическое пространство текста

30. Из чего возникает смысл литературного произведения?

- A.** из всей суммы контекстов
- B.** из анализа грамматических конструкций
- C.** из систематизации использованной лексики
- D.** из фоновых знаний читателя

31. Индивидуально-авторская концепция мира это

- A.** актуальное семантическое пространство
- B.** образ автора
- C.** образ персонажа
- D.** субъективный образ объективного мира действительности

32. Семантическое пространство текста

- A.** это само словесное литературное произведение, содержащее авторский концепт и интерпретация текста читателем в процессе его восприятия

- В.** проявляется в формах подчинения одних частей другим
- С.** определяется границами начала и конца текста
- Д.** временное течение событий

33. Чем обусловлен антропоцентризм текста?

- А.** фоновыми знаниями
- В.** эгоцентрической позицией человека (в облике автора и обликах и персонажей) в семантическом пространстве текста
- С.** образом персонажа
- Д.** образом автора

34. Исследование семантического пространства текста (в совокупности его эксплицитных и имплицитных смыслов) обязательно включает в себя текстовые универсалии. Какая универсалия подчеркивается при этом особенно?

- А.** время
- В.** пространство
- С.** человек
- Д.** континуум

35. Концептуальное пространство текста. Истолкование концептов и концептосферы кроется в

- А.** семантическом пространстве близких по смыслу групп слов – тематических, семантических
- В.** в повторяемости грамматических конструкций
- С.** анализе семантики заглавия
- Д.** анализе лексического состава текста

36. Денотативное пространство текста. Денотативный подход нацелен на

- А.** описание мира природы
- В.** выявление отображенного в художественном тексте объективного мира
- С.** анализ ключевых слов текста
- Д.** описание концептосферы текста

37. В тексте как результате авторского познания действительности осуществляется категоризация мира, то есть

- А.** выражаются знания о составляющих его основных компонентах, их обобщение и интерпретация, закрепленные в текстовых содержательных категориях структуры, времени и пространства
- В.** происходит обобщение информации, содержащейся в тексте
- С.** внимание читателя направляется на последующее изложение событий
- Д.** у читателя появляется возможность яснее представить себе связь и обусловленность событий

38. Выявление структуры денотативного пространства представляет собой

- А.** оценку лексического состава текст
- В.** оценку грамматических явлений текста
- С.** деление текста на СФЕ
- Д.** преодоление противоречия между линейной связностью текста и его целостным содержанием

39. Начинать анализ денотативного пространства текста следует прежде всего с

- А.** определения его глобальной ситуации, которая соответствует основной теме литературного произведения

- В.** контекстно-вариативного членения
- С.** выделения СФЕ
- Д.** определения континуума

40. В тексте может быть дана различная интерпретация одной и той же неизменной ситуации. Это обусловлено тем, что

- А.** отсутствует содержательно-подтекстовая информация
- В.** глобальная ситуация и макроструктура текста являются концептуальным глобальным значением, несущим индивидуально значимую для автора информацию
- С.** не обнаруживается авторский концепт
- Д.** отсутствует заголовок

VI. Пространственно-временная организация текста

41. Для обозначения неразрывной связи времени и пространства, воплощенной в художественном тексте, используются термины «хронотоп» и «континуум». Являются ли они синонимами?

- А.** нет
- В.** не знаю
- С.** да
- Д.** они являются антонимами

42. Хронотоп это

- А.** взаимосвязь временных и пространственных отношений
- В.** реализация языковых знаков в речи
- С.** выражение интенции автора
- Д.** план выражения персонажей

43. Категория континуума

- А.** одна из категорий семантики высказывания
- В.** грамматическая категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к предшествующей СФИ
- С.** связана с отображением в тексте нерасчлененного потока движения во времени и пространстве, которое заключается в определенной последовательности фактов и событий, развертывающихся во времени и пространстве
- Д.** относит читателя к последующим частям текста

44. Пространство

- А.** это отрезок времени
- В.** фоновые знания
- С.** поток сознания
- Д.** одно из основных проявлений реальности, с которым сталкивается человек, как только начинает осознавать себя и познавать окружающий мир

45. Важнейшей характеристикой пространства служит включенность его во временное движение

- А.** да
- В.** нет
- С.** не знаю
- Д.** не уверен

46. Антропоцентричность – это связь с мыслящим субъектом, воспринимающим окружающую среду и осознающим пространство, и с его точки зрения. Является ли это одной из важнейших характеристик пространства?
- А. не знаю
 - В. не уверен
 - С. да
 - Д. нет
47. Можно ли утверждать, что в художественном тексте воплощается объективно-субъективное представление автора о пространстве?
- А. да
 - В. нет
 - С. не знаю
 - Д. не уверен
48. Объективность художественного образа обусловлена
- А. гносеологической природой текста, тем, что в нем отображаются знания автора об объективной реальности
 - В. тем, что в нем отображаются знания автора об объективной реальности, которые детерминированы намерениями и установками автора
 - С. лексическими повторами
 - Д. употреблением метафор
49. Субъективность художественного образа обусловлена
- А. гносеологической природой текста, тем, что в нем отображаются знания автора об объективной реальности
 - В. тем, что в нем отображаются знания автора об объективной реальности, которые детерминированы намерениями и установками автора
 - С. лексическими повторами
 - Д. употреблением метафор
50. Какие основания имеет литературно-художественный образ пространства?
- А. лингвистические
 - В. экстралингвистические
 - С. психолого-концептуальные
 - Д. когнитивные
51. Некоторые лингвисты утверждают, что для выявления специфики художественного пространства большое значение имеет анализ взаимодействия мира и человека, изображенного в литературно-художественном произведении, анализ взаимодействия сюжета и текстового пространства, анализ пространства в аспекте авторской точки зрения. Согласны ли Вы с этим высказыванием?
- А. нет
 - В. да
 - С. не знаю
 - Д. не уверен
52. Согласны ли Вы с утверждением, что пространственный континуум в художественных текстах значительно менее точен, чем временной.

- А. да
- В. нет
- С. не уверен
- Д. не знаю

53. Какие текстовые функции выполняют топонимы?

- А. изменяют содержание
- В. являются знаками будущего
- С. рассматриваются как носители информации о прошлом
- Д. раскрывают образ автора

54. Лексические экспликативы художественного пространства, употребляющиеся в различных текстовых фрагментах, функционально-семантически сближаются и образуют в тексте функционально-текстовые парадигмы слов с пространственным значением. Верно ли это утверждение?

- А. не уверен
- В. нет
- С. не знаю
- Д. да

55. Могут ли в художественном тексте грамматические средства формировать текстовое пространство?

- А. не уверен
- В. нет
- С. не знаю
- Д. да

56. Художественное время

- А. это конкретизация временных событий
- В. репрезентация реального времени в различном объеме, с различных точек зрения
- С. время, в котором живет автор
- Д. пространственно-временные отношения

57. Согласны ли Вы с утверждением, что время объективное – мера движения внешнего мира, а время субъективное мера сознания, понятого как процесс?

- А. нет
- В. не знаю
- С. да
- Д. не уверен

58. Чем детерминирована субъективная природа текстового времени?

- А. точкой зрения автора-наблюдателя
- В. точкой зрения героя
- С. внешними обстоятельствами
- Д. фоновыми знаниями читателя

59. Эмотивное пространство текста. Что является одним из важнейших способов выражения авторского «я» в тексте?

- А. грамматические конструкции

- В. лексические средства
- С. фонетические особенности
- Д. отнесенность текста к определенному жанру

60. Какие категории всегда занимают центральное положение в художественном произведении, вследствие его антропоцентричности?

- А. пространство и время
- В. континуум/хронотоп
- С. автор и персонаж
- Д. информативность и модальность

Проект

Interpret the text according to the plan:

The article I am going to render comes from the Moscow News/ Moscow Times/... issue

- The author(s) of the article is (are) ...
- The story / article deals with / is concerned with
 - describes / examines / reveals / exposes
 - dwells on / explains / addresses / discusses
 - presents / covers / outlines / states
 - offers / considers / looks into / treats
- The problems addressed in the article are acute / urgent / vital / burning.
- The action takes place in ...
- The story is set in ...
- The scene is laid in ...
- As the story unfolds, ...
- The story centres round ...
- ... is the main thread of the story.
- The article deals with the burning problems of life: politics, economics, education, marriage, and so on.
- The author's attitude is a broad reflector of the aims, confusions, concerns, ideas, and attitudes of ...
- The article is marked with pessimism/optimism.
- The author gives an account of...
- The author's attention is focused on ...
- The author remains concentrated on these problems throughout the article.
- The article is/ I find this article interesting / entertaining / exciting / gripping / amusing / enjoyable / funny / witty / banal / skillfully developed / slow-moving / fast-moving/topical/outdated/boring...

Промежуточная аттестация

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Знать: специфику деловых текстов и их структуру на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке, грамматику, лексику и стилистику этих языков, а также правила делового этикета и межкультурной коммуникации.

Уметь: проводить анализ и интерпретацию деловых текстов на государственном языке Российской Федерации и на иностранном языке, определять их основные цели и задачи, выделять ключевые фразы и идеи, адаптировать свою коммуникацию к особенностям собеседника, подбирать необходимый тон и стиль в зависимости от ситуации.

Владеть: продвинутым уровнем владения как государственным языком Российской Федерации, так и одним иностранным языком, способен без проблем переводить сложные и многословные тексты, а также свободно вести устную и письменную коммуникацию на обоих языках. Овладел навыками использования специализированных программ для перевода и обработки текстов, а также знает особенности коммуникации в различных культурных контекстах.

Задания, необходимые для оценивания сформированности УК-4:

1. Read the text:

“I love to see you at my table, Nick. You remind me of a – a rose, an absolute rose. Doesn’t he?” She turned to Miss Baker for confirmation: “An absolute rose?”

This was untrue. I am not even faintly like a rose. She was only extemporizing, but a stirring warmth flowed from her, as if her heart was trying to come out to you concealed in one of those breathless, thrilling words. Then suddenly she threw her napkin on the table and excused herself and I went into the house.

Miss Baker and I exchanged a short glance consciously devoid of meaning. I was about to speak when she sat up alertly and said “Sh!” in a warning voice. A subdued impassioned murmur was audible in the room beyond, and Miss Baker leaned forward unashamed, trying to hear.

(From F. Scott Fitzgerald’s *The Great Gatsby*)

2. Find the elements of plot in the extract.

ПК-1. Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности.

Знать: основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.

Уметь: использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно– исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов.

Владеть: системой теоретических знаний по истории английского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами английского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессионально-научного межкультурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально-научным стилем общения.

Задания, необходимые для оценивания сформированности ПК-1:

1. Read the text:

It was Miss Murdstone who was arrived, and a gloomy-looking lady she was; dark, like her brother, whom she greatly resembled in face and voice; and with very heavy eyebrows, nearly meeting over her large nose, as if, being disabled by the wrongs of her sex from wearing whiskers, she had carried them to that account. She brought with her two uncompromising hard black boxes, with her initials on the lid in hard brass nails. When she paid the coachman she took her money out of a hard steel purse, and she kept the purse in a very jail of a bag which hung upon her arm by a heavy chain, and shut up like a bite. I had never, at that time, seen such a metallic lady altogether as Miss Murdstone was.

(From Charles Dickens' David Copperfield)

2. Analyze the text due to the types of information rendered in it.
3. Dwell on the way the category of cohesion is realized in the text.
4. Dwell on the way the category of coherence is realized in the text.
5. Say was other text categories are realized in the text. Dwell on the way they are realized in the text.

Перечень вопросов для зачета

1. Text interpretation as a branch of linguistic studies.
2. Types of text in English (Narrative text).
3. Types of text in English (Recount text).
4. Types of text in English (Analytical exposition).
5. Types of text in English (Procedure text).
6. Types of text in English (Information text).
7. Types of text in English (Explanation text).
8. Newspapers in England. Appearance, development and present state.
9. British newspapers. Quality papers.
10. British newspapers. Popular papers.
11. Reading newspapers. News stories.
12. Reading newspapers. Headlines.
13. Reading newspapers. News lead.
14. Reading newspapers. News body.
15. Reading feature article.
16. Editorials, letters to the editor, political cartoons.
17. Analyzing business articles.
18. Reading movie reviews.
19. Disputes.
20. Rendering a newspaper article.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: участие в устных опросах, прохождение тестирования, написание реферата, подготовка презентаций.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета для очной формы обучения. Зачёт проводится устно по вопросам.

Шкала оценивания зачёта

При проведении *Зачета* учитывается посещаемость студентом занятий, активность на занятиях, выполнение самостоятельной работы, отработка пропущенных занятий по уважительной причине.

15–20 баллов – регулярное посещение занятий, высокая активность на занятиях, содержание и изложение материала отличается логичностью и смысловой завершенностью, студент показал владение материалом, умение четко, аргументированно и корректно отвечать на поставленные вопросы, отстаивать собственную точку зрения.

9–14 баллов – систематическое посещение занятий, единичные пропуски по уважительной причине и их отработка, изложение материала носит преимущественно описательный характер, студент показал достаточно уверенное владение материалом, однако недостаточное умение четко, аргументировано и корректно отвечать на поставленные вопросы и отстаивать собственную точку зрения.

4–8 баллов – нерегулярное посещение занятий, низкая активность на лабораторных занятиях, студент показал неуверенное владение материалом, неумение отстаивать собственную позицию и отвечать на вопросы.

0–3 балла – регулярные пропуски занятий и отсутствие активности работы, студент показал незнание материала по содержанию дисциплины.

Если студент набрал в сумме менее 41 балла, считается, что он не освоил образовательную программу по данной дисциплине.

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа обучающегося в течение освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Количество баллов	Оценка по традиционной шкале
81-100	Отлично
61-80	Хорошо
41-60	Удовлетворительно
0-40	Неудовлетворительно